



## Prix Suisses de Design : 25 000 fr. à gagner si votre projet est sélectionné !

Vous êtes illustrat.eur.rice, auteur.e de bande dessinée, animat.eur.rice ou développ.eur.euse de jeux vidéos\* ?  
Vous êtes citoyen.ne Suisse ou résidez en Suisse ?  
Alors ceci vous concerne !

Chaque année,  
**les Prix Suisses de Design** octroient  
**400 000 fr. à des créateurs.**

Chaque année, les mêmes catégories phares (*graphisme, photographie, design d'objets, design de mode et de textiles*) sont représentées et récompensées.

Hélas, la bande dessinée, l'illustration, le jeu vidéo, l'animation, sont sous-représentés voire totalement absents de ces projets.

En participant au Concours, vous pouvez gagner 25 000 fr. et également mettre en lumière le problème de la représentation de ces domaines au niveau national.

Le dessin ne doit plus être un art ignoré de l'Office fédéral de la Culture.

Nous souhaitons que le maximum d'auteurs et de créateurs dans ces domaines participent aux **Prix suisses de Design**

**Plus y il aura de dossiers mettant en valeur le dessin, plus notre action aura de poids !**

*\*Dans le règlement du concours, il n'y a pas de catégorie « jeux vidéos », cependant le projet peut s'intégrer dans « design interactif ».*

### **PARTICIPEZ MAINTENANT !**

L'inscription au concours du  
*14 novembre au 14 décembre 2017* est gratuite.  
N'attendez pas pour soumettre votre dossier !

- Vous avez un dossier de projet sous le coude, c'est parfait !
- Vous avez une ébauche ou une idée approximative du projet : pas de panique ! Nul besoin de dossier complexe, ou de projet achevé. Une sélection de dessins avec légende peut être présentée pour le concours.

La participation à ce concours est simple et nécessite un dossier de 10 pages maximum.

[Règlement du Concours suisse de design 2018](#)

Les étapes :

**ETAPE N°1 :** [S'INSCRIRE sur le site de l'Office fédéral de la culture \(OFC\)](#)

**ETAPE N°2 :** sélectionner le concours « Swiss Design Awards »

**ETAPE N°3 :** préparer le dossier suivant les indications fournies par l'OFC et envoyez-le.

**MERCI à tous pour votre participation et bonne chance !**

Pour toute question, ou pour nous signifier votre participation au Concours : Envoyez-nous un bref e-mail à : [info@bd-scaa.ch](mailto:info@bd-scaa.ch)

Et n'hésitez pas à partager ce PDF, afin qu'un maximum de personnes puissent participer ! Soyons nombreux à concourir pour montrer à l'OFC que les dessinateurs existent !

Vous pouvez également suivre [la SCAA sur notre nouvelle page Facebook](#) et vous tenir au courant de l'évolution de cette action.



## Swiss Design Awards, Es winkt ein Preisgeld von Fr. 25 000, sollte dein Projekt angenommen werden !

Bist du IllustratorIn, ComiczeichnerIn, AnimationsfilmerIn oder Game-EntwicklerIn\*? Und bist du SchweizerbürgerIn bzw. wohnhaft in der Schweiz?

Wenn ja, solltest du dich bewerben!

Wie jedes Jahr schütten **die Swiss Design Awards** insgesamt Fr. 400 000 aus.

Die Hauptkategorien (*Grafik, Fotografie, Objektdesign, Mode- und Textildesign*) bekommen jeweils die grösste Aufmerksamkeit, während Comics, Illustration, Games und Animation in den Hintergrund treten, nicht zuletzt wegen fehlender Bewerbungen.

Einerseits gibt es Fr. 25 000 zu gewinnen, andererseits bewirkt deine Teilnahme auch, dass unsere Kunst auf nationaler Ebene zur Kenntnis genommen wird. Zeichnung und Illustration dürfen vom Bundesamt für Kultur nicht mehr ignoriert werden! Deshalb hoffen wir, dass sich möglichst viele unserer Mitglieder bei den Swiss Design Awards bewerben.

**Je mehr BewerberInnen mit Zeichnungen, desto mehr Gewicht erhält unsere Sparte!**

*\*Im Wettbewerbsreglement gibt es noch keine Kategorie für Games, entsprechende Projekte laufen in der Kategorie Interaction Design.*

### BEWERBT EUCH JETZT !

Die Teilnahme am Wettbewerb ist gratis, Anmeldungen werden vom 14. November bis zum 14. Dezember 2017 angenommen.

Schickt noch heute euer Dossier ein !

- Hast du ein Projekt, das sich noch in Arbeit befindet? Perfekt!
- Hast du erst ein Skizze oder eine ungefähre Idee? Keine Panik! Es geht nicht um komplexe Dossiers oder abgeschlossene Projekte. Eine Auswahl von Zeichnungen zusammen mit erklärenden Texten reicht aus.

Für die Teilnahme am Wettbewerb braucht es nur eine Projektskizze von höchstens 10 Seiten.

### Reglement zum Schweizer Designwettbewerb

Folgendermassen solltet ihr vorgehen:

1. Geht zur Website des BAK, [www.gate.bak.admin.ch](http://www.gate.bak.admin.ch)
2. Verfasst ein Dossier gemäss den Bestimmungen und schickt es ein.

**Danke euch allen für die Teilnahme! Viel Glück!**

Solltet ihr noch Fragen haben oder möchtet ihr uns von eurer Eingabe in Kenntnis setzen, so schickt ein kurzes Mail an: [info@bd-scaa.ch](mailto:info@bd-scaa.ch)

Weitere Informationen über die SCAA erhaltet ihr auf unserer neuen Facebook-Seite.

Und bitte verschickt dieses PDF an alle Interessierte, damit möglichst viele mitmachen!  
Zeigen wir dem BAK, dass es ZeichnerInnen und IllustratorInnen gibt!



## PREMIO SVIZZERO DEL DESIGN : 25 000 fr. da vincere se il vostro progetto é selezionato.

Siete illustratore/trice, autore/trice di fumetti, sviluppatore/trice di video giochi o di animazione?  
Allora questo premio vi riguarda!

Ogni anno, il Premio **Svizzero del Design**, concede 400 000 fr.

Tutti gli anni le principali categorie (*grafica, fotografia, design d'oggetti, design di moda e tessile*) sono rappresentate e ricompensate.

Purtroppo le altre categorie (fumetti, illustrazione, video giochi e animazione) sono sotto raffigurare e addirittura assenti.

Partecipando al concorso, potete vincere 25 000 Fr. e mettere in luce i problemi di rappresentazione dei settori menzionati qui sopra a livello nazionale.

Il disegno non deve essere più l'espressione artistica ignorata dall'Ufficio federale della cultura.

Desideriamo che un massimo di autori e creatori in questi settori partecipassero al Premio del Design svizzero.

**Più ci saranno progetti che mettono in valore il disegno, più la nostra azione avrà un peso.**

*\*Nel regolamento del concorso non esiste la categoria «video gioco», il progetto può essere però integrato nella sezione «Interaction Design».*

### PARTECIPATE ORA !

L'iscrizione al concorso dal 14 novembre al 14 dicembre 2017 é gratuita.

Non aspettate per sottoporre il vostro progetto !

– Se avete un dossier sotto mano, perfetto.

– Se avete soltanto uno schizzo / una bozza o un'idea approssimativa del progetto: non abbiate paura! Non c'è bisogno di un dossier complesso, o di un progetto finito. Una selezione di disegni con una leggenda può essere presentato per il concorso.

La partecipazione a questo concorso é semplice e necessita un dossier di massimo 10 pagine.

**[Regolamento del concorso svizzero del design 2018](#)**

Requisiti:

**Tappa n 1:** **[Inscriversi sul sito dell'Ufficio federale della cultura](#)**

**Tappa n 2:** Selezionare il concorso «Swiss Design Awards»

**Tappa n 3:** Preparare il dossier seguendo le indicazioni fornite dal OFC e inviate il tutto à :

**Grazie a tutti per la vostra partecipazione e buona fortuna!**

Per ogni domanda, o per significarci la vostra partecipazione al Concorso: Mandateci un e-mail a: **[info@bd-scaa.ch](mailto:info@bd-scaa.ch)**

Non esitate a dividere questo mail, affinché un massimo di persone possa partecipare!  
Siamo numerosi a concorrere per mostrare all'OFC che i disegnatori esistono !

Potete seguire **[il SCAA sulla nostra nuova pagina Facebook](#)** e potete tenerci informati dell'evoluzione di questa azione.



## Swiss Design Awards : 25'000 Fr. to win if your project is selected !

You are illustrator, author of comics, animator or video game developer\*? You are a Swiss citizen or You live in Switzerland? Then this is FOR YOU

Every year, the **Swiss Design Awards** award Fr. 400'000.- to creators.

Each year, the same flagship categories (*graphic design, photography, object design, fashion design and textiles*) are represented and rewarded.

On the opposite, Comics, Illustrations, Video games categories, are under represented and totally missing the competition.

By entering the Contest, you can earn 25'000 Fr., yes, but You can also highlight the problem of miss-representation of our lively categories at the national level.

Drawing must no longer be an art ignored by the Federal Office of Culture.

**APPLY NOW!**

We want the maximum of authors and creators in these fields to participate in the Swiss Design Awards

**The more we participate to the contest in this category, the more we will have weight!**

*\* In the contest rules, there is no «video games» category, however the project can be integrated into the Interaction Design category.*

### ENTER NOW!

Contest registration: *November 14 to December 14, 2017* is free. Do not wait to submit your project!

– You already have an almost ready: register online on the OFC website!

– You have a draft or a rough idea of Your project: do not panic! No need for a complex file, or completed project. A selection of drawings with short explanation or legend may be presented for the contest.

Participation in this contest is simple and requires a record of 10 pages maximum.

[Take a quick look at the Regulations of the Swiss Design Competition 2018](#)

The steps in details:

**STEP 1:** [REGISTER on the website of the Federal Office of Culture](#)

**STEP 2:** select the «Swiss Design Awards» competition

**THANK YOU all for your participation and good luck!**

For any questions, or to signify your participation in the Competition: Send us a short e-mail to: [info@bd-scaa.ch](mailto:info@bd-scaa.ch) And do not hesitate to share this email, in order that a maximum of people can participate! Let's participate massively to show the OFC that illustrators and comes artists exist!

You can also follow the SCAA on our [new Facebook page](#) and keep up to date on the progress of this action.

Winning projects in previous years at the Swiss Design Awards.